

**RACCOMANDAZIONI PER INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**

IL CHIUDIPORTA VA UTILIZZATO SOLO PER LA CHIUSURA DI PORTE A BATTENTE. UN UTILIZZO DIVERSO PUO' CAUSARE PERICOLO ED ESONERA IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITA' CIVILE. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE SPECIALIZZATO. LA MANOMISSIONE DEL CHIUDIPORTA E LO SVITAMENTO DELLE VALVOLE CHE CAUSI LA FUORIUSCITA DEL FLUIDO IDRAULICO POSSONO ESSERE PERICOLOSI E RENDONO NULLA LA GARANZIA.

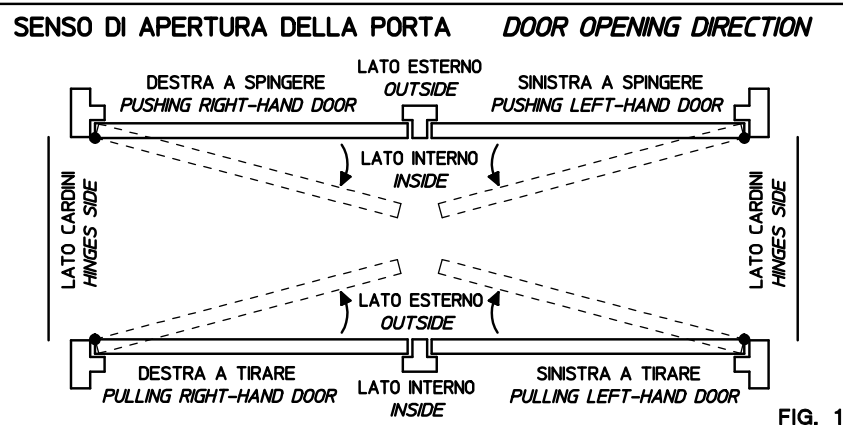
- INSTALLAZIONE**
1. IDENTIFICARE IL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA UTILIZZANDO LO SCHEMA DI FIG.1 E, SERVENDOSI DELLA DIMA DI MONTAGGIO, MARCARE LE POSIZIONI DELLE VITI DI FISSAGGIO SULLA PORTA E SULLO STIPITE E PREPARARE I FORI.
  2. ACCOPIARE IL BRACCIO AL PERNO COME INDICATO IN FIG.3 E FISSARE LE DUE PARTI UTILIZZANDO LA RONDELLA E LA VITE IN DOTAZIONE. NB: IL PRECISO ACCOPIAMENTO FRA IL PERNO DEL CHIUDIPORTA ED IL BRACCIO PUO' RICHIEDERE L'USO DI UN MARTELLO.
  3. INSTALLARE IL CHIUDIPORTA CON LE VALVOLE DI REGOLAZIONE VERSO I CARDINI.
  4. REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL BRACCIO ESTENSIBILE IN MODO DA OTTENERE UN ANGOLO DI 90° COME INDICATO IN FIG.2A.
  5. DOPO AVER REGOLATO LA LUNGHEZZA DEL BRACCIO STRINGERE IL DADO PER BLOCCARLO.
  6. INSTALLARE IL PIEDINO DI FISSAGGIO DEL BRACCIO ESTENSIBILE.
  7. INSTALLARE A PRESSIONE IL COPERCHIETTO DI PLASTICA NELLA PARTE INFERIORE DEL CHIUDIPORTA (VEDI FIG.2B).

**MANUTENZIONE**  
CONTROLLARE REGOLARMENTE IL BUON SERRAGGIO DI TUTTE LE VITI DI FISSAGGIO DEL CHIUDIPORTA E DEL PIEDINO DI FISSAGGIO DEL BRACCIO ESTENSIBILE.

**RECOMMENDATIONS FOR MOUNTING AND MAINTENANCE**  
THE DOOR CLOSER HAS TO BE USED SOLELY TO CLOSE REBATED DOORS. ANY DIFFERENT USE MAY CAUSE DAMAGES OR HAZARDS, AND WAIVES THE MANUFACTURER OF ANY LIABILITY WHATSOEVER. THE MOUNTING MUST BE CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL INSTALLER. TAMPERING OF THE DOORCLOSER AND THE UNSCREWING OF THE VALVES CAUSING THE RELEASE OF HYDRAULIC FLUID CAN BE DANGEROUS AND MAKE VOID THE WARRANTY.

- INSTALLATION**
1. CHECK THE DOOR OPENING DIRECTION USING THE FIG.1 SCHEME AND USE THE INSTALLATION TEMPLATE TO MARK THE POSITION FOR THE FIXING SCREWS ON THE DOOR AND ON THE FRAME AND PREPARE THE HOLES.
  2. ASSEMBLE ARM AND BODY AS SHOWN ON FIG.3 AND FIX THE TWO PARTS TOGETHER USING WASHER AND SCREW SUPPLIED WITH THE DOORCLOSER.
  - NOTE: FOR A PERFECT FIT BETWEEN THE TWO PARTS THE USE OF HAMMER MAY BE REQUIRED.
  3. INSTALL THE DOORCLOSER WITH THE CONTROL VALVES TOWARDS THE HINGES.
  4. ADJUST THE LENGTH OF THE FOREARM IN ORDER TO PERFORM A 90° ANGLE AS SHOWN ON FIG.2A.
  5. AFTER THE ARM LENGTH IS ADJUSTED TIGHTEN THE LOCKNUT (OR THE SCREW) TO FIX.
  6. ADJUST THE FOREARM FIXING FOOT.
  7. INSTALL THE PLASTIC CAP WITH PRESSURE OVER THE SPINDLE ON THE BOTTOM SIDE OF THE DOORCLOSER (SEE FIG.2B).

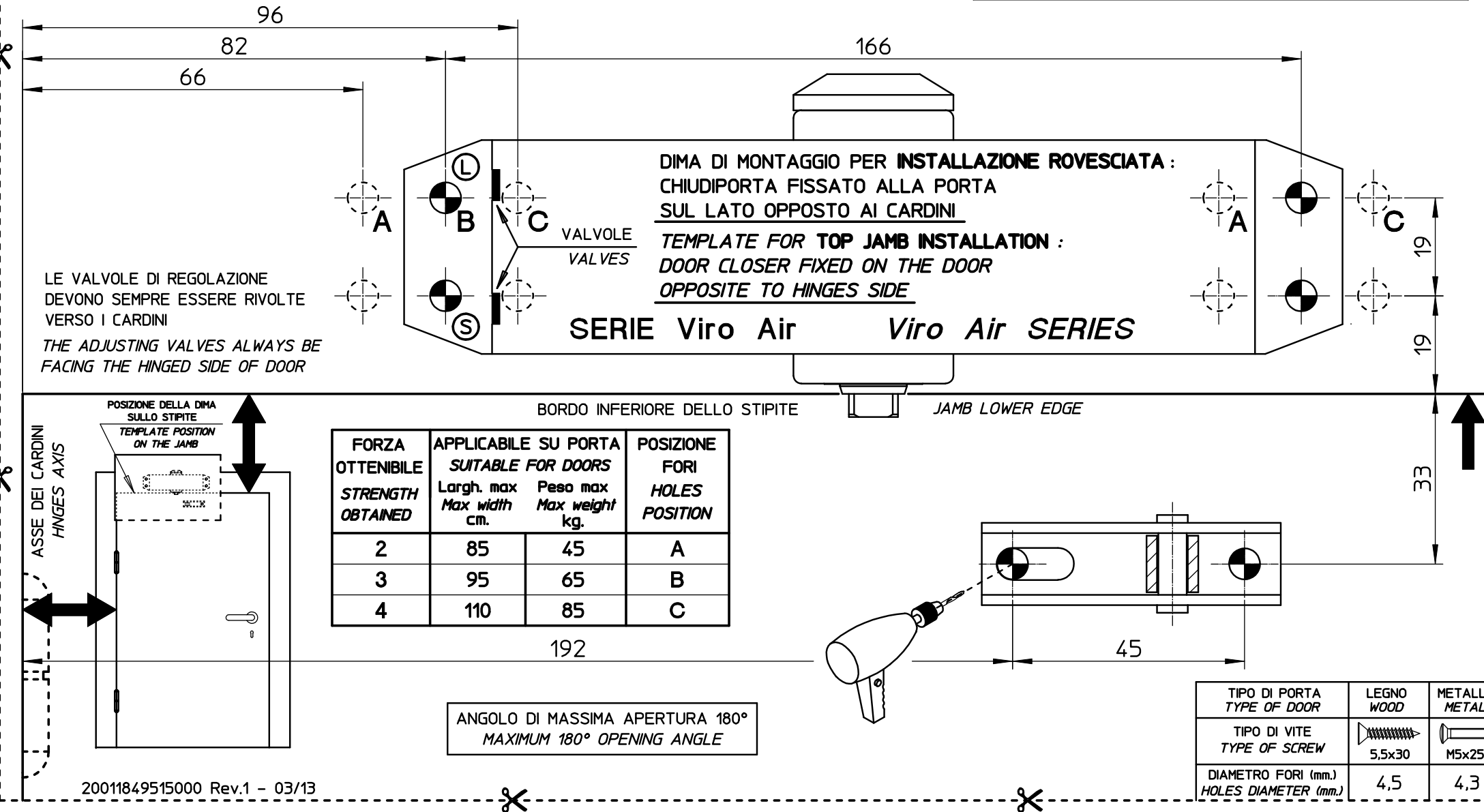
**MAINTENANCE**  
CHECK REGULARLY THAT ALL FIXING SCREWS OF DOOR CLOSER AND OF FOREARM FIXING FOOT ARE SECURELY TIGHTENED.



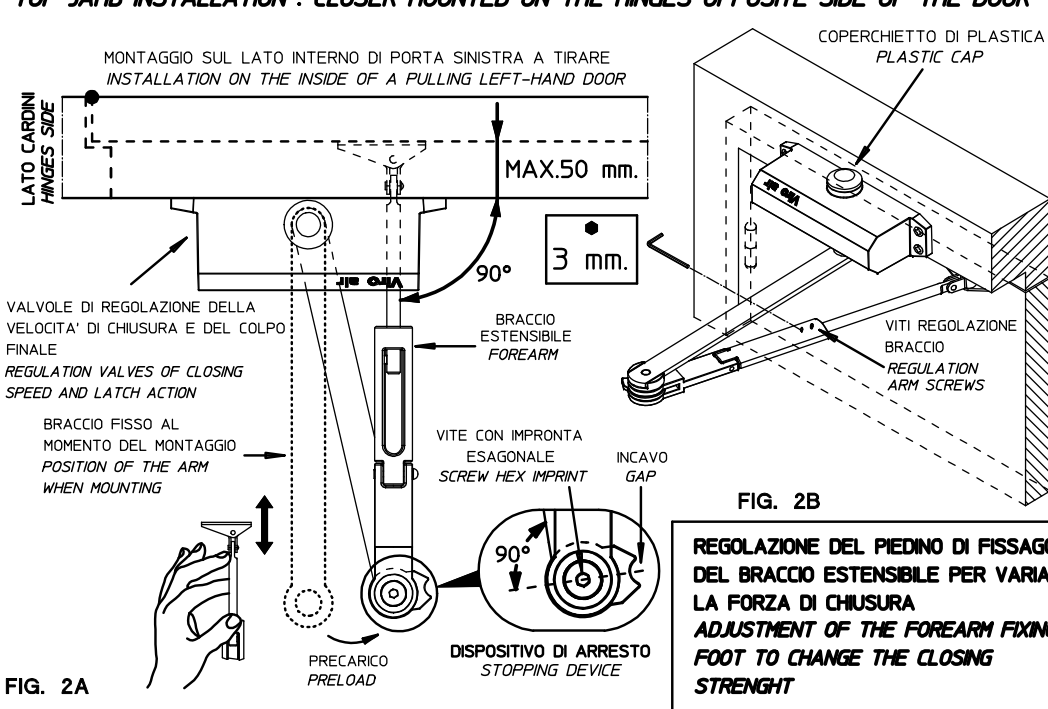
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL CHIUDIPORTA PER INSTALLAZIONE ROVESCIAIA SUL LATO INTERNO DI PORTA DESTRA A TIRARE**

DIMA IN SCALA 1:1 DA RITAGLIARE ED USARE PER L'INSTALLAZIONE  
**DOOR CLOSER MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TOP JAMB INSTALLATION ON THE INSIDE OF A PULLING RIGHT-HAND DOOR**  
TEMPLATE SCALE: 1:1 TO CUT AND USE FOR INSTALLING

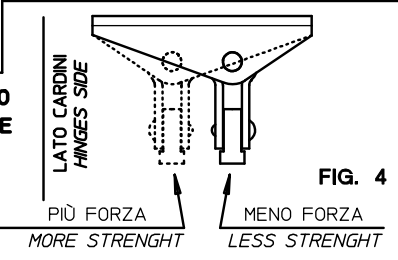
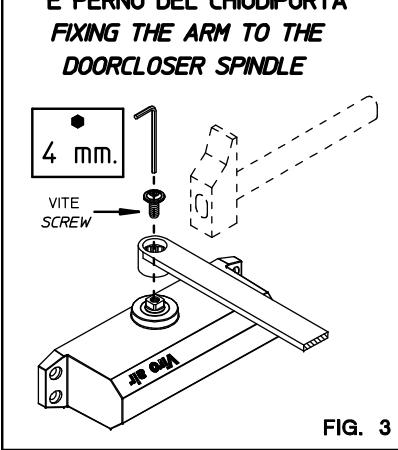
Questo chiudiporta **NON** è certificato secondo la norma UNI EN 1154 (CE) e quindi **NON** adatto a essere installato su porte resistenti al fuoco. This doorcloser is **NOT** certified in compliance with UNI EN 1154 (CE) regulation and so it is **NOT** suitable for installation on fire doors.



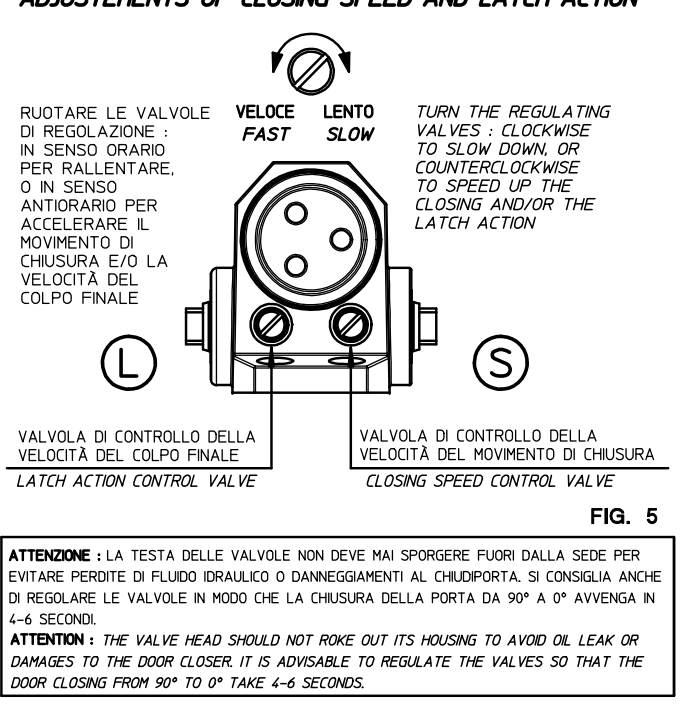
**INSTALLAZIONE ROVESCIAIA : CHIUDIPORTA FISSATO ALLO STIPITE SUL LATO OPPOSTO AI CARDINI**  
**TOP JAMB INSTALLATION : CLOSER MOUNTED ON THE HINGES OPPOSITE SIDE OF THE DOOR**



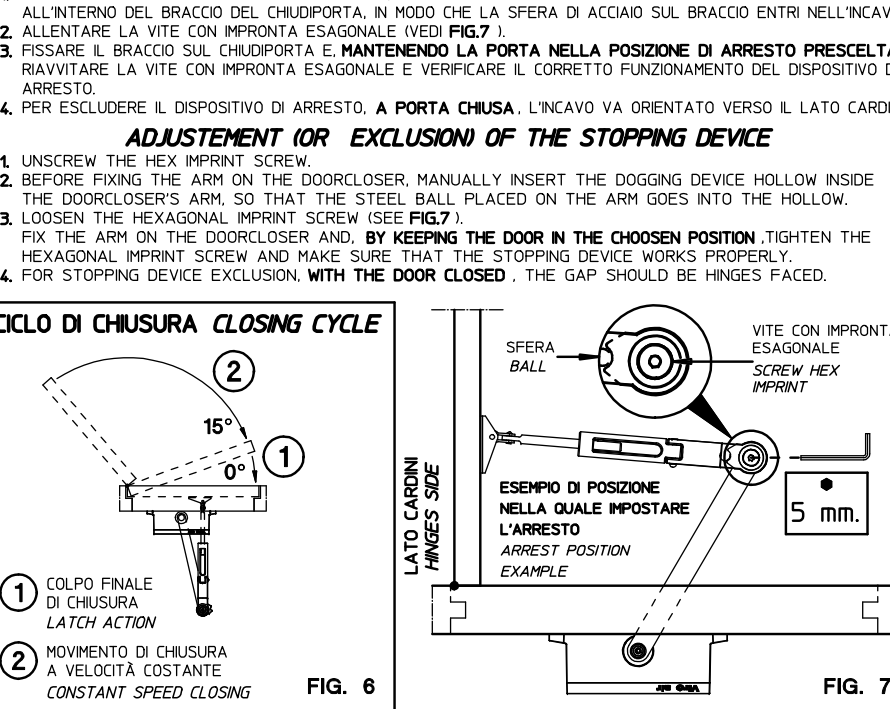
**ACCOPIAMENTO BRACCIO FISSO E PERNO DEL CHIUDIPORTA**  
**FIXING THE ARM TO THE DOORCLOSER SPINDLE**



**REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CHIUSURA E COLPO FINALE**  
**ADJUSTMENTS OF CLOSING SPEED AND LATCH ACTION**



**REGOLAZIONE (O ESCLUSIONE) DEL DISPOSITIVO DI ARRESTO**  
**ADJUSTMENT (OR EXCLUSION) OF THE STOPPING DEVICE**



**RACCOMANDAZIONI PER INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**

IL CHIUDIPORTA VA UTILIZZATO SOLO PER LA CHIUSURA DI PORTE A BATTENTE. UN UTILIZZO DIVERSO PUO' CAUSARE PERICOLO ED ESONERA IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITA' CIVILE. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE SPECIALIZZATO. LA MANOMISSIONE DEL CHIUDIPORTA E LO SVITAMENTO DELLE VALVOLE CHE CAUSI LA FUORIUSCITA DEL FLUIDO IDRAULICO POSSONO ESSERE PERICOLOSI E RENDONO NULLA LA GARANZIA.

**INSTALLAZIONE**

1. IDENTIFICARE IL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA UTILIZZANDO LO SCHEMA DI FIG.1 E, SERVENDOSI DELLA DIMA DI MONTAGGIO, MARCARE LE POSIZIONI DELLE VITI DI FISSAGGIO SULLA PORTA E SULLO STIPITE E PREPARARE I FORI.
2. ACCOPIARE IL BRACCIO AL PERNO COME INDICATO IN FIG.3 E FISSARE LE DUE PARTI UTILIZZANDO LA RONDELLA E LA VITE IN DOTAZIONE. **N.B. IL PRECISO ACCOPIAMENTO FRA IL PERNO DEL CHIUDIPORTA ED IL BRACCIO PUO' RICHIEDERE L'USO DI UN MARTELLO.**
3. INSTALLARE IL CHIUDIPORTA CON LE VALVOLE DI REGOLAZIONE VERSO I CARDINI.
4. REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL BRACCIO ESTENSIBILE IN MODO DA OTTENERE UN ANGOLO DI 90° COME INDICATO IN FIG.2A.
5. DOPO AVER REGOLATO LA LUNGHEZZA DEL BRACCIO STRINGERE IL DADO PER BLOCCARLO.
6. INSTALLARE IL PIEDINO DI FISSAGGIO DEL BRACCIO ESTENSIBILE.
7. INSTALLARE A PRESSIONE IL COPERCHIETTO DI PLASTICA NELLA PARTE INFERIORE DEL CHIUDIPORTA (VEDI FIG.2B).

**MANUTENZIONE**

CONTROLLARE REGOLARMENTE IL BUON SERRAGGIO DI TUTTE LE VITI DI FISSAGGIO DEL CHIUDIPORTA E DEL PIEDINO DI FISSAGGIO DEL BRACCIO ESTENSIBILE.

**RECOMMENDATIONS FOR MOUNTING AND MAINTENANCE**

THE DOOR CLOSER HAS TO BE USED SOLELY TO CLOSE REBATED DOORS. ANY DIFFERENT USE MAY CAUSE DAMAGES OR HAZARDS, AND WAIVES THE MANUFACTURER OF ANY LIABILITY WHATSOEVER. THE MOUNTING MUST BE CARRIED OUT BY A PROFESSIONAL INSTALLER. TAMPERING OF THE DOORCLOSER AND THE UNSCREWING OF THE VALVES CAUSING THE RELEASE OF HYDRAULIC FLUID CAN BE DANGEROUS AND MAKE VOID THE WARRANTY.

**INSTALLATION**

1. CHECK THE DOOR OPENING DIRECTION USING THE FIG.1 SCHEME AND USE THE INSTALLATION TEMPLATE TO MARK THE POSITION FOR THE FIXING SCREWS ON THE DOOR AND ON THE FRAME AND PREPARE THE HOLES.
2. ASSEMBLE ARM AND BODY AS SHOWN ON FIG.3 AND FIX THE TWO PARTS TOGETHER USING WASHER AND SCREW SUPPLIED WITH THE DOORCLOSER.
- NOTE: FOR A PERFECT FIT BETWEEN THE TWO PARTS THE USE OF HAMMER MAY BE REQUIRED.**
3. INSTALL THE DOORCLOSER WITH THE CONTROL VALVES TOWARDS THE HINGES.
4. ADJUST THE LENGTH OF THE FOREARM IN ORDER TO PERFORM A 90° ANGLE AS SHOWN ON FIG.2A.
5. AFTER THE ARM LENGTH IS ADJUSTED TIGHTEN THE LOCKNUT (OR THE SCREW) TO FIX.
6. ADJUST THE FOREARM FIXING FOOT.
7. INSTALL THE PLASTIC CAP WITH PRESSURE OVER THE SPINDLE ON THE BOTTOM SIDE OF THE DOORCLOSER (SEE FIG.2B).

**MAINTENANCE**

CHECK REGULARLY THAT ALL FIXING SCREWS OF DOOR CLOSER AND OF FOREARM FIXING FOOT ARE SECURELY TIGHTENED.

**SENSO DI APERTURA DELLA PORTA DOOR OPENING DIRECTION**

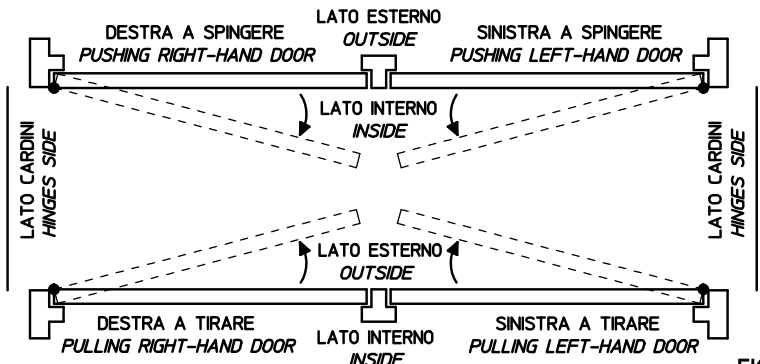


FIG. 1

**INSTALLAZIONE ROVESCIAIA : CHIUDIPORTA FISSATO ALLO STIPITE SUL LATO OPPOSTO AI CARDINI**  
**TOP JAMB INSTALLATION : CLOSER MOUNTED ON THE HINGES OPPOSITE SIDE OF THE DOOR**

MONTAGGIO SUL LATO INTERNO DI PORTA SINISTRA A TIRARE  
INSTALLATION ON THE INSIDE OF A PULLING LEFT-HAND DOOR

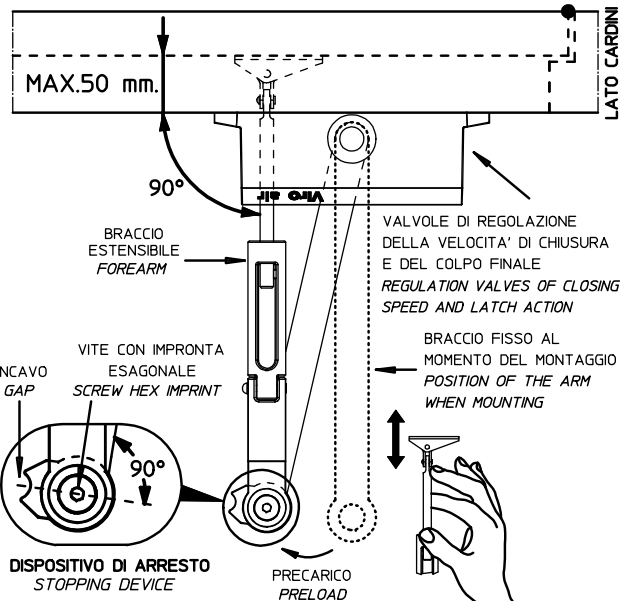


FIG. 2A

COPERCHIETTO DI PLASTICA  
PLASTIC CAP

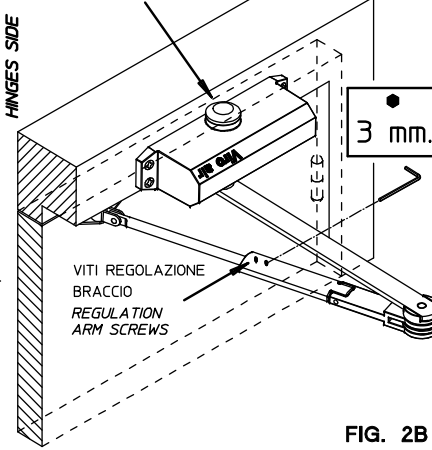


FIG. 2B

**REGOLAZIONE DEL PIEDINO DI FISSAGGIO DEL BRACCIO ESTENSIBILE PER VARIARE LA FORZA DI CHIUSURA**  
**ADJUSTMENT OF THE FOREARM FIXING FOOT TO CHANGE THE CLOSING STRENGTH**

MENO FORZA LESS STRENGTH PIÙ FORZA MORE STRENGTH

FIG. 2A

**ACCOPIAMENTO BRACCIO FISSO E PERNO DEL CHIUDIPORTA**  
**FIXING THE ARM TO THE DOORCLOSER SPINDLE**

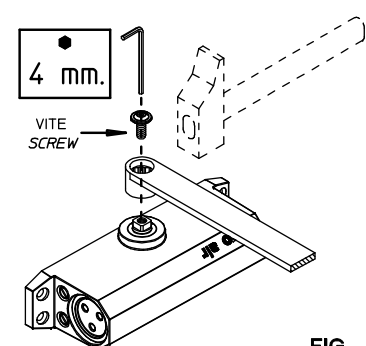


FIG. 3

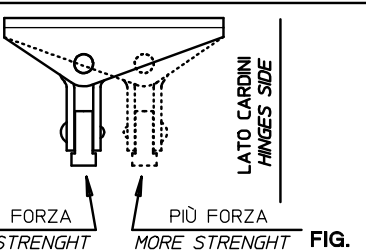


FIG. 4

**REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CHIUSURA E COLPO FINALE**  
**ADJUSTMENTS OF CLOSING SPEED AND LATCH ACTION**

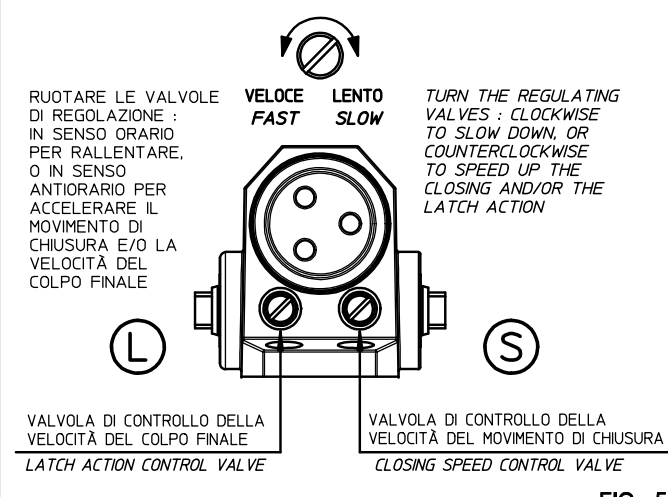


FIG. 5

**ATTENZIONE :** LA TESTA DELLE VALVOLE NON DEVE MAI SPORGERE FUORI DALLA SEDE PER EVITARE PERDITE DI FLUIDO IDRAULICO O DANNEGGIAMENTI AL CHIUDIPORTA. SI CONSIGLIA ANCHE DI REGOLARE LE VALVOLE IN MODO CHE LA CHIUSURA DELLA PORTA DA 90° A 0° AVVENGA IN 4-6 SECONDI.  
**ATTENTION :** THE VALVE HEAD SHOULD NOT ROKE OUT ITS HOUSING TO AVOID OIL LEAK OR DAMAGES TO THE DOOR CLOSER. IT IS ADVISABLE TO REGULATE THE VALVES SO THAT THE DOOR CLOSING FROM 90° TO 0° TAKE 4-6 SECONDS.

**REGOLAZIONE (O ESCLUSIONE) DEL DISPOSITIVO DI ARRESTO**  
**ADJUSTMENT (OR EXCLUSION) OF THE STOPPING DEVICE**

1. PRIMA DI FISSARE IL BRACCIO SUL CHIUDIPORTA, INSERIRE MANUALMENTE L'INCAVO DEL DISPOSITIVO DI ARRESTO ALL'INTERNO DEL BRACCIO DEL CHIUDIPORTA, IN MODO CHE LA SFERA DI ACCIAIO SUL BRACCIO ENTRI NELL'INCAVO.
2. ALLENTARE LA VITE CON IMPRONTA ESAGONALE (VEDI FIG.7).
3. FISSARE IL BRACCIO SUL CHIUDIPORTA E, MANTENENDO LA PORTA NELLA POSIZIONE DI ARRESTO PRESCELTA, RIAVVITARE LA VITE CON IMPRONTA ESAGONALE E VERIFICARE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO DI ARRESTO.
4. PER ESCLUDERE IL DISPOSITIVO DI ARRESTO, A PORTA CHIUSA, L'INCAVO VA ORIENTATO VERSO IL LATO CARDINI.

**ADJUSTMENT (OR EXCLUSION) OF THE STOPPING DEVICE**

1. UNSCREW THE HEX IMPRINT SCREW.
2. BEFORE FIXING THE ARM ON THE DOORCLOSER, MANUALLY INSERT THE DOGGING DEVICE HOLLOW INSIDE THE DOORCLOSER'S ARM, SO THAT THE STEEL BALL PLACED ON THE ARM GOES INTO THE HOLLOW.
3. LOOSEN THE HEXAGONAL IMPRINT SCREW (SEE FIG.7).
4. FOR STOPPING DEVICE EXCLUSION, WITH THE DOOR CLOSED, THE GAP SHOULD BE HINGES FACED.

**CICLO DI CHIUSURA CLOSING CYCLE**

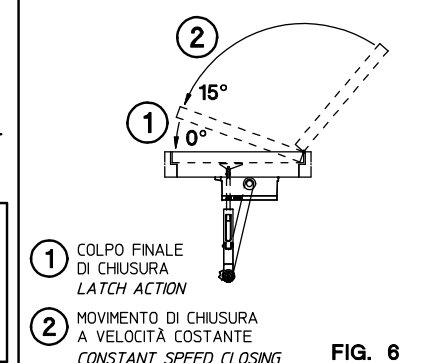


FIG. 6

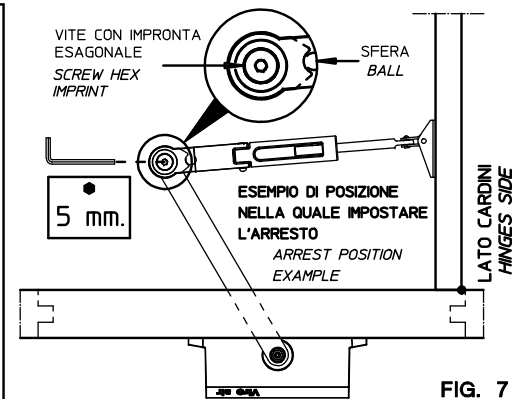


FIG. 7

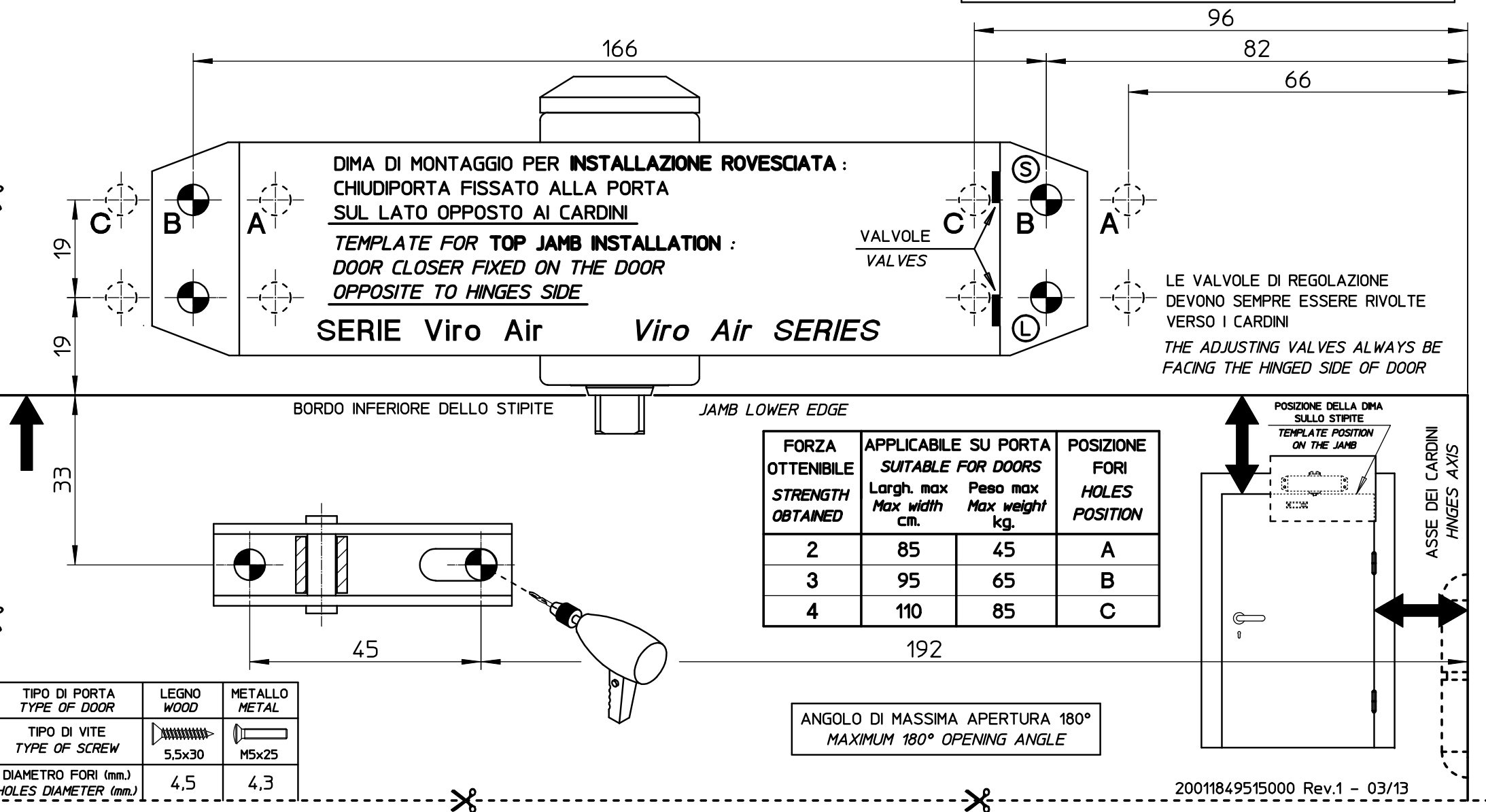
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL CHIUDIPORTA PER INSTALLAZIONE ROVESCIAIA SUL LATO INTERNO DI PORTA SINISTRA A TIRARE**

DIMA IN SCALA 1:1 DA RITAGLIARE ED USARE PER L'INSTALLAZIONE

**DOOR CLOSER MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TOP JAMB INSTALLATION ON THE INSIDE OF A PULLING LEFT-HAND DOOR**

TEMPLATE SCALE: 1:1 TO CUT AND USE FOR INSTALLING

Questo chiudiporta **NON** è certificato secondo la norma UNI EN 1154 (CE) e quindi **NON** adatto a essere installato su porte resistenti al fuoco. *This doorcloser is NOT certified in compliance with UNI EN 1154 (CE) regulation and so it is NOT suitable for installation on fire doors.*



20011849515000 Rev.1 - 03/13